

**DDV 25**  
**DDV 32**

**Montage- und  
Gebrauchsanweisung**

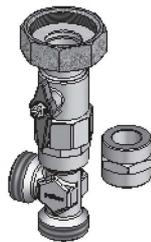
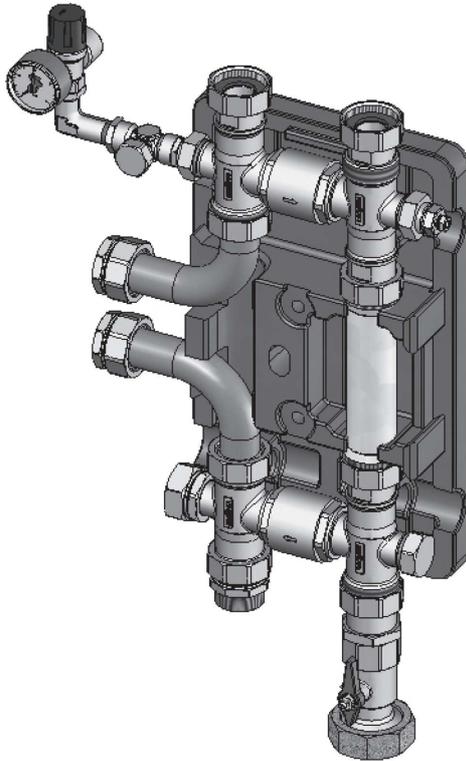
Deutsch

**Installation and  
Operating Instructions**

English

**Instructions d'installation  
et d'utilisation**

Français



**Doppelt-  
Differenzdruckloser  
Verteiler**

*für die hydraulische Einbindung von  
Heizungswärmepumpen*

**Double  
depressurized  
differential manifold**

*for the hydraulic bonding of hot  
water pumps*

**Distributeur double  
sans différence de  
pression**

*pour le raccordement hydraulique  
des pompes à chaleur*

---

## Table des matières

<b>1</b>	<b>Description.....</b>	<b>FR-2</b>
<b>2</b>	<b>Dimensions et liste des pièces DDV 25 / DDV 32 .....</b>	<b>FR-2</b>
<b>3</b>	<b>Installation avec eau chaude.....</b>	<b>FR-3</b>
<b>4</b>	<b>Installation sans eau chaude .....</b>	<b>FR-3</b>
4.1	Insertion du capteur retour.....	FR-4
4.2	Montage mural.....	FR-4
<b>5</b>	<b>Débit volumétrique - perte de pression - diagramme .....</b>	<b>FR-4</b>
<b>6</b>	<b>Raccordement hydraulique .....</b>	<b>FR-5</b>

# 1 Description

Le collecteur double sans pression différentielle DDV sert d'interface entre la pompe à chaleur, le circuit de distribution du chauffage, le ballon tampon et éventuellement le préparateur d'eau chaude sanitaire. Un système compact est utilisé à la place de nombreux composants individuels pour simplifier l'installation.

Il comprend 2 robinets d'arrêt, 2 conduites de dérivation avec clapet anti-retour (pression d'ouverture 2000 Pa), un module de sécurité avec manomètre et la possibilité de raccordement d'un

vase d'expansion. Possibilité de montage d'un circulateur (pompe non comprise dans la fourniture).

Le circulateur de chauffage n'est utilisé qu'avec le compresseur pour réduire les durées de fonctionnement de la pompe. Dans ce cas, la sonde de retour fournie à la livraison doit être insérée dans le doigt de gant avant d'être raccordée. Compte-tenu du découplage hydraulique, le circuit utilisateur nécessite un circulateur supplémentaire.

## 2 Dimensions et liste des pièces DDV 25 / DDV 32

### Pièces livrées DDV 25

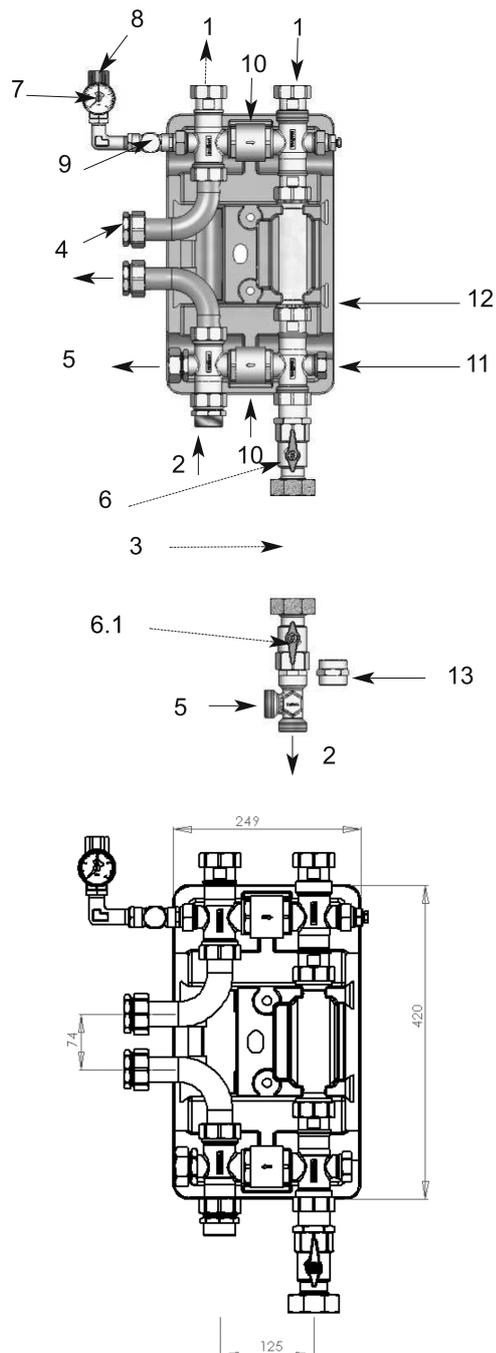
- 1) Raccordement circuits de chauffage 1 1/2" F
- 2) Raccordements de la pompe à chaleur 1 1/4" filet. ext.
- 3) Placement de la pompe de chargement DN 32 (non livré)
- 4) Raccords réservoir tampon 1 1/4" F
- 5) Raccordements du réservoir d'eau chaude 1 1/4" filet. ext.
- 6) Robinet d'arrêt 1"
- 6.1) Robinet d'arrêt 1" avec clapet battant
- 7) Manomètre
- 8) Soupape de sécurité 3/4" F
- 9) T-pour le montage du bac d'expansion 3/4" filet. ext.
- 10) Soupape de retenue
- 11) Tube plongeur pour capteur retour (cf. caractéristiques du capteur)
- 12) Isolation
- 13) Mamelon double 1"

Sonde de température NTC 10 et NTC 2 est également fourni!!!

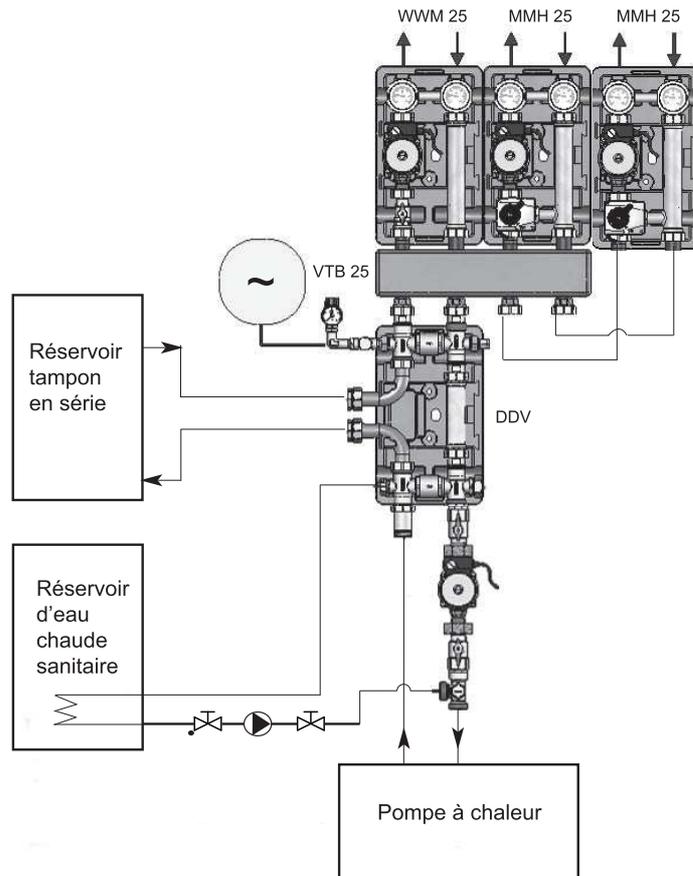
### Pièces livrées DDV 32

- 1) Raccordement circuits de chauffage 1 1/2" F
- 2) Raccordements de la pompe à chaleur 1 1/4" filet. ext.
- 3) Placement de la pompe de chargement DN 32 (non livré)
- 4) Raccords réservoir tampon 1 1/4" F
- 5) Raccordements du réservoir d'eau chaude 1 1/4" filet. ext.
- 6) Robinet d'arrêt 1 1/4"
- 6.1) Robinet d'arrêt 1 1/4" avec clapet battant
- 7) Manomètre
- 8) Soupape de sécurité 3/4" F
- 9) T-pour le montage du bac d'expansion 3/4" filet. ext.
- 10) Soupape de retenue
- 11) Tube plongeur pour capteur retour (cf. caractéristiques du capteur)
- 12) Isolation
- 13) Mamelon double 1 1/4"

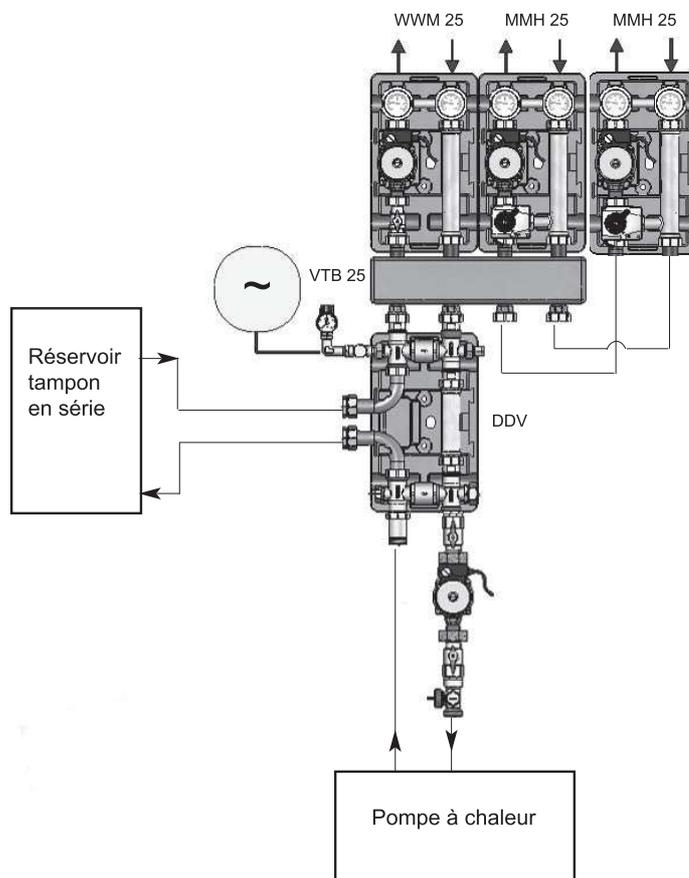
Sonde de température NTC 10 et NTC 2 est également fourni!!!



### 3 Installation avec eau chaude



### 4 Installation sans eau chaude



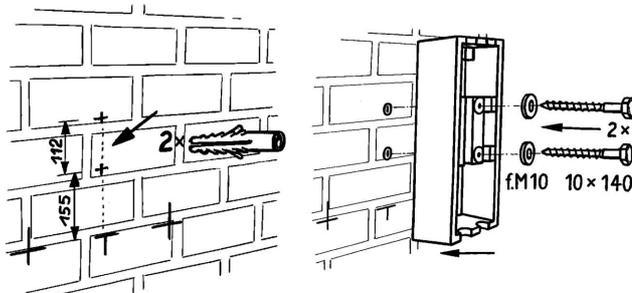
## 4.1 Insertion du capteur retour

- Choisissez en fonction de la régulation (voir emballage) employée le capteur qui convient.
- Le capteur retour est inséré dans le tube plongeur du DDV.
- Il est recommandé d'utiliser une pâte thermique.
- Le raccordement de la sonde de reflux se fait dans le régulateur N1, sur la borne J2-B2.

- La sonde de reflux fournie doit être mise hors service.
- Les pompes de circulation ne sont pas livrées et doivent être choisies en fonction de la perte de pression et le débit volumétrique de l'installation. Il faut utiliser des pompes de circulation vendues dans le commerce d'un diamètre nominal de DN 25 (DDV 25) et DN 32 (DDV 32).

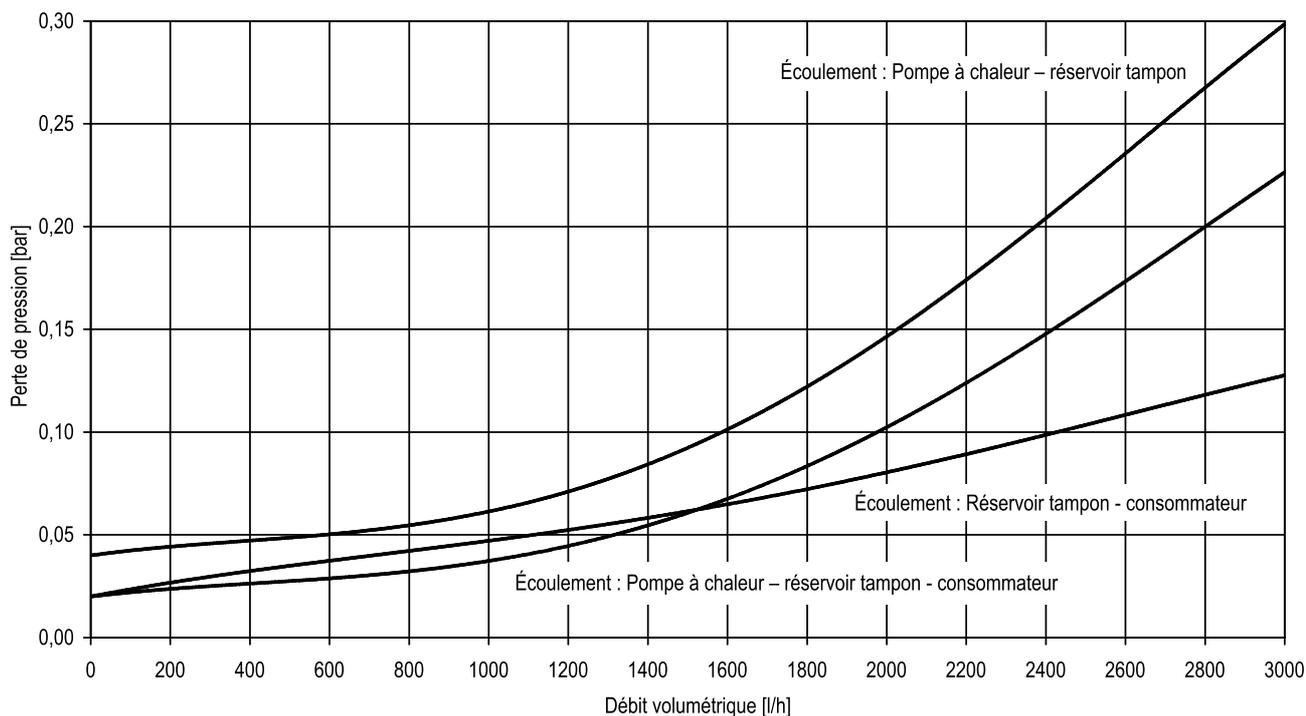
## 4.2 Montage mural

- Brancher le DDV avec isolation à la tuyauterie existante.
- Serrer à fond les fixations
- Positionner le distributeur double sans pression différentielle et marquer l'emplacement des trous. Puis retirer à nouveau le distributeur double sans pression différentielle avec isolation.
- Percer les trous selon le marquage et insérer les chevilles.
- Fixer la coquille inférieure de l'isolation au mur avec les vis fournies.
- Installer le DDV et raccorder au réseau de tuyauteries.



## 5 Débit volumétrique - perte de pression - diagramme

Débit volumétrique - perte de pression - diagramme pour DDV 25 et DDV 32



Le DDV 25 est recommandé pour des pompes à chaleur de chauffage avec un débit d'eau de chauffage de 2,0 m<sup>3</sup>/h max.

Le DDV 32 est recommandé pour des pompes à chaleur de chauffage avec un débit d'eau de chauffage de 2,5 m<sup>3</sup>/h max.

### **i** NOTE

**Veillez respecter les aménagements pour le chauffage et le refroidissement !**

## 6 Raccordement hydraulique

